

**بينالي دبي للخط  
DUBAI CALLIGRAPHY BIENNALE**

## بينالي دبي للخط

تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي، رئيس المجلس التنفيذي، تقدم هيئة الثقافة والفنون في دبي النسخة الافتتاحية من بينالي دبي للخط ليشكل أول بينالي في تاريخ الإمارة. يأتي هذا الحدث الرائد خلال شهر أكتوبر 2023 احتفاءً بالنجاح الذي حققه معرض دبي الدولي للخط العربي على مدار عشر دورات. يضم البينالي مجموعة متنوعة من فنون الخط من مختلف اللغات والثقافات والوسائط، ويجمع بين فنانيين من جميع أنحاء العالم لتقديم أعمالهم وتعزيز التواصل الثقافي الإبداعي.

يفعل البينالي أكثر من 35 وجهة في جميع أنحاء دبي، بهدف تقديم تجربة شاملة للزوار، بما في ذلك 19 معرضاً لفنون الخط والتصميم، وإطلاق أعمال فنية عامة وجداريات، إضافةً إلى برنامج يشمل سلسلة من الورش والأنشطة المصاحبة للمعارض. ويمكن إطار البينالي التعاون مع أصحاب المعارض الفنية وعدد من الشركاء، من أبرزهم متحف المستقبل، ومدينة أكسبو، ومكتبة محمد بن راشد، وحي دبي للتصميم، ومركز دبي المالي العالمي، إلى جانب تفعيل أصول هيئة الثقافة والفنون من متاحف ومكتبات عامة.

## Dubai Calligraphy Biennale

Under the patronage of HH Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown prince of Dubai and Chairman of the Executive Council of Dubai, the Dubai Calligraphy Biennale marks a significant milestone in celebration of 10 successful editions of the Dubai International Arabic Calligraphy Exhibition. The biennale presents an exploration of calligraphy beyond borders and languages, uniting artists from all around the world, each showcasing their unique culture and language. The biennale will not only narrate a visual experience but is also an opportunity for cultural exchange and understanding, to serve as a reminder that human connection remains universal through different expressions.

With more than 35 destinations activated across Dubai, the biennale offers a holistic experience for visitors, to include 19 curated calligraphy art and design exhibitions, launch of public art masterpieces and murals, and a month-long program of workshops and engaging activities. The framework of the biennale encompasses partnerships and collaborations with art galleries and stakeholders, namely Museum of the Future, EXPOCITY, Mohd Bin Rashid Library, Dubai Design District, DIFC Gate Avenue, along with activations of DCAA Assets of Museums and Public Libraries.

بينالي دبي للخط  
DUBAI CALLIGRAPHY BIENNALE

خارج الورق  
Transmedial

مركز الجليلة لثقافة الطفل

Al Jalila Cultural Centre for Children

## خارج الورق

شهدت الفنون عبر العصور تحولات كثيرة، ما مكنها من الخروج عن المألوف، وأكسبها أبعاداً جديدة ساهمت في تطورها وتقديمها بأشكال مختلفة، حيث تعددت الخامات والوسائل المستخدمة فيها، ما منح الفنان الفرصة للإبداع وأسهم في إثراء أعماله الفنية تشكيمياً وتعبيرياً.

يعكس هذا المعرض تنوع الخط وقدرته على تجاوز الورق والتفاعل مع خامات ومواد أخرى، وذلك من خلال اندماجه مع مجموعة واسعة من المواد، مثل: السيراميك، والنسيج، والخشب، والحجر، والأكريليك، والزجاج، والفولاذ، وغيرها، حيث يشكل هذا المعرض تحية لتأثير الخط المستدام على الممارسات الإبداعية.

### Transmedial

Over the course of history, the arts have experienced numerous transformations, allowing them to move beyond traditional boundaries and assume new dimensions that have contributed to their growth and diverse presentation. The range of materials and mediums available to artists has expanded, providing them with opportunities for innovation and enriching their creative practices.

This exhibition showcases the versatility of calligraphy and its ability to transcend paper into other forms, mediums, and materials. Merging with a wide array of materials such as ceramics, textiles, wood, stone, acrylic, glass, steel, and more, this showcase pays tribute to Calligraphy's enduring influence on creative practices.

Curator & Exhibition Manager  
Kamla Al Olama

القيم الفني ومدير المعرض  
كاملة العلماء

Partner

الشريك



مركز الجليلة لثقافة الطفل  
Al Jallila Cultural Centre For Children

Supporter

داعم

Lead Supporter

داعم رئيسي



صندوق الوطن  
Sandooq Al Watan



مجموعة الرستمانبي  
AL ROSTAMANI GROUP



**Abbas Yousif**  
**Obelisk of Poetry, 2017**  
**The Deep Meaning, 2017**

Acrylic on cardboard  
22 x 220 cm  
21 x 130 cm

AED 45,000  
AED 35,000

@abbasyousuf

**عباس يوسف**  
**مسلة الشعر، 2017**  
**المعنى العميق، 2017**

أكريليك على ورق مقوى  
22 x 220 سم  
21 x 130 سم



Amirshahrokh Faryoosefi  
"You Are the Life and the  
World", 2023

iron  
55.6 cm diameter

AED 12,000

@faryoosefi

أميرشاهرخ فريوسفي  
"أنت الحياة والعالم"، 2023

حديد  
55.6 سم



**Boubaker Boukhari**  
**The Second Wave, 2023**

brass  
32 x 42 cm

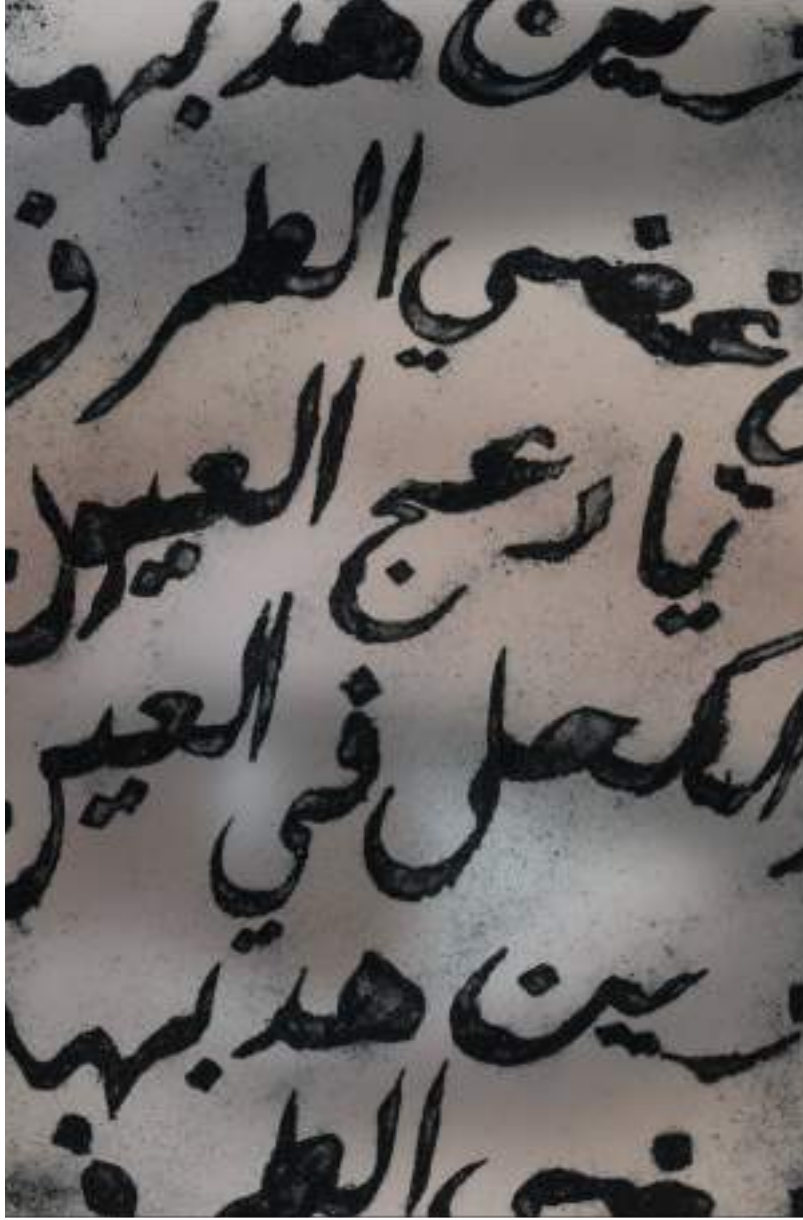
AED 9,300

@boubakerboukhari

**بوبكر بوخاري**  
**الموجة الثانية، 2023**

نحاس أصفر  
32 x 42 سم





Fatima Alketbi  
Kohl Expressions, 2023

photograph, al athmad  
59 x 84 cm

AED 1,700 (print)

@faketbi

فاطمة الكتبي  
تعايير الكحل، 2023

صورة، الأثمد  
59 x 84 سم



Jamal Habroush Al Suwaidi  
"Love Travelling To Murano", 2017

murano glass  
34 x 38 x 18 cm

PRIVATE COLLECTION

@jamalhabroushalsuwaidi

جمال حبروش السويدي  
"الحب المسافر إلى مورانو"، 2017

زجاج مورانو  
34 x 38 x 18 سم



**Joseph El-Hourany**  
"Yakini bil'Allah Yakini", 2022

beech wood  
14.5 x 9.5 x 58 cm

AED 40,000

@joseph\_el\_hourany

**جوزف الحوراني**  
"يقيني بالله يقيني"، 2022

خشب الزان  
سم 14.5 x 9.5 x 58



Joseph El-Hourany  
"Kon jamilan tara al-woujoud  
jamila", 2023

beech wood  
31 x 10 x 69 cm

AED 40,000

@joseph\_el\_hourany

جوزف الحوراني  
"كن جميلاً تر الوجود جميلاً"، 2023

خشب الزان  
31 x 10 x 69 سم



**Kamal Alzubi**  
**Untitled, 2023**

ceramic sculpture with pigment  
20 x 250 cm

AED 15,000 (each)

@kamalpottery

**كمال الزعبي**  
**بدون عنوان، 2023**

نحت خزف مع أصباغ  
سم 20 x 250



**Kamal Alzubi**  
**Untitled, 2023**

ceramic sculpture with pigment  
20 pieces

AED 18,000

@kamalpottery

**كمال الزعبي**  
**بدون عنوان، 2023**

نحت خزف مع أصباغ  
20 قطعة



**Kashida**  
**Mubarak Coffee Table**

walnut wood and steel  
125 x 90 x 40 cm

AED 6,500

@kashidadesign

**كشيدة**  
**طاولة مبارك هذا البيت**

خشب الجوز وفولاذ  
125 x 90 x 40 سم



**Kashida  
Calligraffiti Board**

mango wood and brass  
38 x 18 x 2 cm

AED 475

@kashidadesign

**كشيدة  
صفحة كاليفرافيتي**

خشب المانجو ونحاس  
38 x 18 x 2 سم





**Kashida  
Calligraffiti Box**

acrylic  
42 x 7 x 7 cm

AED 350

@kashidadesign

**كشيدة  
علبة كاليفرافيتي**

أكريليك  
42 x 7 x 7 سم



**Khalid Shahin**  
**The Mother, 2023**  
**The Stature of Love, 2023**

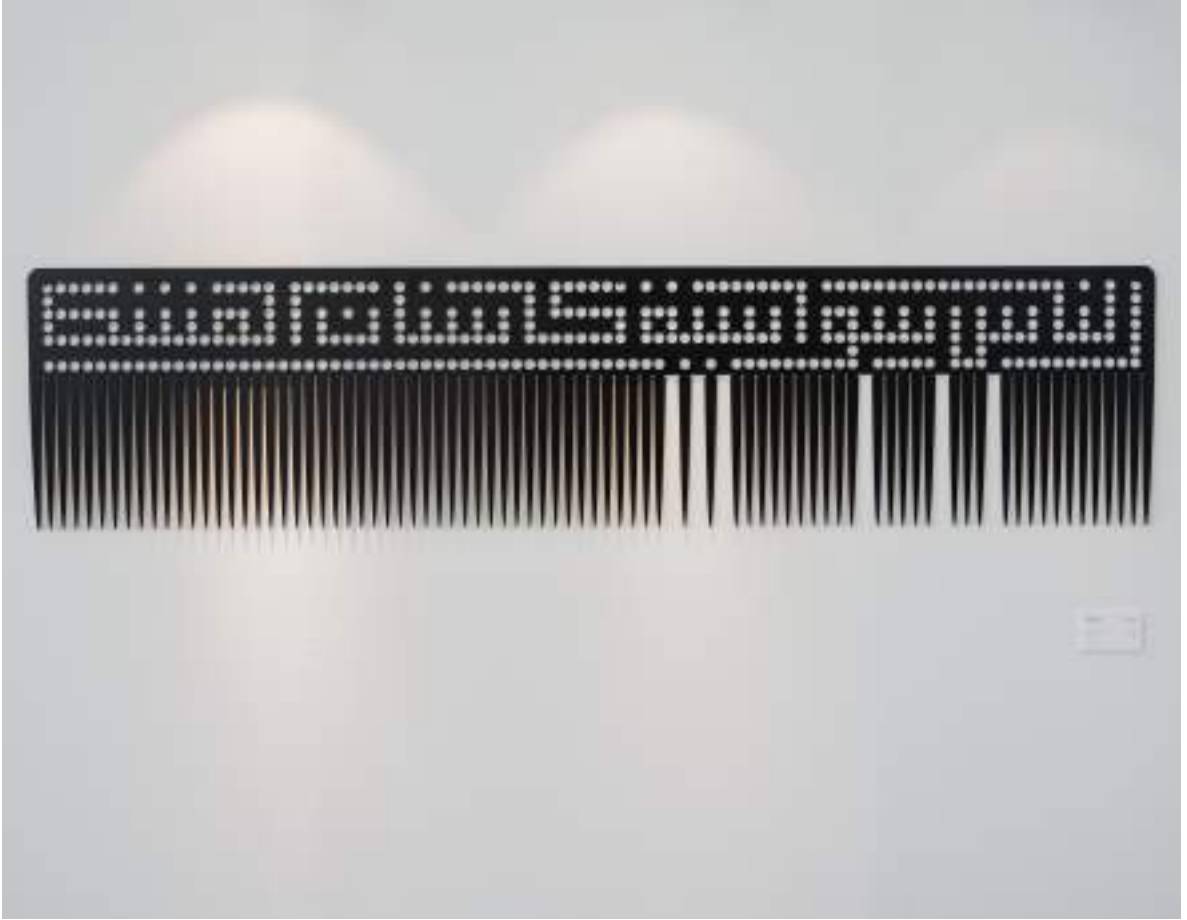
fiberglass, clay, glass metal and  
plaster  
30 x 40 cm  
24 x 30 cm

AED 10,000 (each)

@khalidshahin

**خالد شاهين**  
**الأم، 2023**  
**قامة العشق، 2023**

فايبرجلاس، طين، زجاج، معدن، بلاستر  
30 x 40 سم  
24 x 30 سم



**Nada Abdallah**  
**Sawasiya, 2022**

coated aluminum  
200 x 47 cm

AED 9,000

@nadabdalla

**ندى عبدالله**  
**سواسية، 2022**

الألمنيوم المطلي  
200 x 47 سم



Nawal Ahmad  
Touches of the Past, 2023

acrylic on carpet  
50 x 80 cm

NOT FOR SALE

@\_details1

نوال أحمد  
لمسات الماضي، 2023

أكريليك على سجادة  
50 x 80 سم



**Nedaa Elias**  
**Manifestations of Rumi, 2023**

stainless steel  
186 x 186 x 5 cm

AED 50,000

@nedaa.elias

**نداء الياس**  
**تجليات الرومي، 2023**

فولاذ مقاوم للصدأ  
186 x 186 x 5 سم



**Nevine Meguid**  
**Contentment, 2023**

acrylic & alcohol inks  
73 x 43 x 150 cm

AED 9,000

@nevine.meguid

**نيفين مجيد**  
**الرضا، 2023**

أكريليك و أحبار كحولية  
73 x 43 x 150 سم



**Sandra Boutros**  
**Chessboard in Arabic, 2021**

tavertine stone and beech wood  
50 x 50 cm

AED 9,200

@sandraboutrosart

**ساندرا بطرس**  
**شطرنج بالعربي، 2021**

حجر الترافيرتين و خشب الزان  
50 x 50 سم



**Sara Al Khayyal**  
**Hubb, Love from within, 2023**

fabric art piece  
150 x 150 cm

NOT FOR SALE

@saraalkhayyal.art

**سارا الخيال**  
**الحب النابع من الذات، 2023**

قطعة فنية من القماش  
150 x 150 سم





**Shamsa Juma**  
**In Search of the Secrets**  
**of the Letters, 2023**

black clay stoneware  
51 x 51 cm  
44 x 44 cm  
51 x 51 cm

AED 15,000  
AED 22,000  
AED 15,000

@houseofclayae

**شمسة جمعة**  
**بحثاً عن أسرار الحروف، 2023**

طين خزفي اسود  
51 x 51 سم  
44 x 44 سم  
51 x 51 سم



**Somaia Azeez**  
**Ceramic Pelletizing, 2019**

ceramic  
28 cm diameter

AED 6,000

@somaiaa\_aziz

**سمية عزيز**  
**تكوير خزفي، 2019**

خزف  
28 سم



**Wissam Al Saegh**  
**Harmony, 2022**

ceramic  
38 cm diameter

AED 2,500

@wissam\_alsaegh

وسام الصائغ  
انسجام، 2022

خزف  
38 سم



**Wissam Al Saegh**  
**Antibiosis, 2019**

ceramic  
38 cm diameter

AED 2,500

@wissam\_alsaegh

**وسام الصائغ**  
**تضاد، 2019**

خزف  
38 سم



**Wissam Al Saegh**  
**Letters in Ta'leeq Script, 2020**

ceramic  
38 cm diameter

AED 2,500

@wissam\_alsaegh

**وسام الصائغ**  
**حروفيات بخط التعليق، 2020**

خزف  
38 سم



**Wissam Al Saegh**  
**Thuluth Gradations, 2021**

ceramic  
38 cm diameter

AED 2,500

@wissam\_alsaegh

**وسام الصائغ**  
**تدرجات بخط الثلث، 2021**

خزف  
38 سم

For sales queries please contact:

[info@dubaicalligraphybiennale.com](mailto:info@dubaicalligraphybiennale.com)

Kindly note that all transactions are between buyer and the creative. Dubai Culture & Arts Authority is neither involved nor liable for any transactions and will only connect the relevant parties.

Kindly also note that prices in this catalogue might be subject to tax and do not include shipping fees.